**16º Sesión – 9 de Noviembre de 2016**

SE DA CUENTA DEL ACTA DE LA 15º SESIÓN

INFORME DE DECANATO

INFORME DE SECRETARÍA HCD

**ASUNTOS ENTRADOS:**

1. **EXP-UNC: 0049491/2016 CAUSANTE** Lic. Alejandra D´Alessandro – Coordinadora Depto. Concursos Docentes F.L. **ASUNTO:** Remite documentación ref. a evaluación de carrera docente – Área Formación Docente – del Prof. Mario López Barrios.
2. **EXP-UNC: 0054636/2016 CAUSANTE** Mgtr. Mariela Bortolon y Prof. Martín Capell – Consejeros de Alianza Lenguas **ASUNTO:** Solic. Tratamiento y reglamentación del Programa “Estímulo para el Mejoramiento de las Prácticas Pedagógicas en la Facultad de Lenguas”.
3. **EXP-UNC 0032666/2016 CAUSANTE** Secretaría Académica F.L. y Depto. Concurso Docente F.L. **ASUNTO:**Solicita llamado a concurso y designación de tribunal para cubrir un cargo de P.Asist. D.SE (114) en asignatura Lengua III – Sección Inglés.
4. **EXP-UNC 0055444/2016 CAUSANTE** Dra. Liliana Tozzi – Secretaría de Coordinación F.L.**ASUNTO** S/Conformación de Comisión Evaluadora para apoyo económico de Eventos Científicos.
5. **EXP-UNC 0055990/2016 CAUSANTE** Prof. María Laura Perassi - Presenta pedido de la Universidad de Nac. De Cuyo. **ASUNTO:** Solic. Aval académico para propuesta de distinción Doctor Honoris Causa a la Prof. Estela Klett.
6. **EXP-UNC 0042688/2016 CAUSANTE** Secretaría Académica F.L y Depto de concursos Docentes F.L. **ASUNTO:** Solic. Llamado a concurso p/cubrir 01 cargo de P.A.D.SE. y 01 cargo de P.A.D.S. en la Asignatura Fonética y Fonología II – Sección Inglés. (Secretaría General solicita rectificación de la RHCD 448/2016).
7. **EXP-UNC 0055680/2016 CAUSANTE** Prof. Ernesto Pablo Molina **ASUNTO:** Solic. Licencia sin goce de haberes en cargo P.T.D.S. de Cátedra Observación y Práctica de la Enseñanza por beca CONICET.
8. **EXP-UNC 0056549/2016 CAUSANTE** Trad. Sabrina Vallard – Consejera Graduada **ASUNTO:** Expresa opinión ref. a la Ley de Derechos de los Traductores y Fomento de la Traducción y sus versiones anteriores.

##### RESOLUCIONES DECANALES *AD REFERÉNDUM*

**RD Nº 2247:** Conceder licencia sin goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S.E. (114) en la Cátedra **PRÁCTICA GRAMATICAL, Sección Inglés,** a la **Prof. María Candelaria LUQUE COLOMBRES** (Leg. Univ. N°:41.548) porel Art. 49°, Ap. II inc. a) del Convenio Colectivo de Trabajo para los Docentes de la Universidad Nacional de Córdoba desde el1 hasta el 31 de octubre de 2016.

**RD Nº 2248:** Designar con carácter interino a la **Prof. Paula Mariana FALETTI** (Leg. Univ. N°: 52.411) en un (1) cargo de Profesor Asistente D.S.E. (114) en la Cátedra **PRÁCTICA GRAMATICAL, Sección Inglés,**desde el 26 de noviembre hasta el 25 de diciembre de 2016.

**RD Nº 2249:** Conceder licencia con goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S.E. (114) en la **Cátedra PRÁCTICA GRAMATICAL DEL INGLÉS,** en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S. (115) en la Cátedra **PRÁCTICA GRAMATICAL DEL INGLES** y en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S.E. (114) en la Cátedra **GRAMATICA INGLESA I** a la **Prof. VaninaNEYRA** (Leg. Univ. N°: 51 .186) por el Art. 3° de la Ord. del Honorable Consejo Superior de esta Universidad N° 1/91 (T.O. RR 1600/00), el día 26 de octubre de 2016.

**RD Nº 2250:** Conceder licencia sin goce de haberes en 1 (un) cargo 229 (1 curso -3 horas) del Departamento Cultural de la Facultad de lenguas, a la **Prof. Marianela MORA** (Leg. Univ. N°: 39.155) por el Art. 49°, Ap. II inc. a) del Convenio Colectivo de Trabajo para los Docentes de la Universidad Nacional de Córdoba desde el 16 de noviembre hasta el15 de diciembre de 2016.

**RD Nº 2251**: Designar con carácter interino a la **Prof. María Candelaria LUQUE COLOMBRES** (Leg. Univ. N° 41 .548) en un (1) cargo de Profesor Adjunto D.S.E (110) en la Cátedra **PRÁCTICAGRAMATICAL, Sección Inglés,** desde el 1 hasta el 30 de noviembre de 2016.

**RD Nº 2256:** Prorrogar la designación por concurso del Prof. **Jeffery WILLIAMS** (Leg. Univ. N° 38.823) en 1 (un) cargo de Profesor Titular Dedicación Semiexclusiva (102) en la Cátedra **LENGUA INGLESA V (Cátedra B), Sección Inglés**, desde el 12 de noviembre de 2016 hasta el 11 de mayo de 2017.

**RD Nº 2257:** Prorrogar la designación por concurso de la **Prof. María Marcela GONZALEZ** (Leg. Univ. N° 29.976) en 1 (un) cargo de Profesor Titular Dedicación Semiexclusiva (102) en la Cátedra **LENGUA INGLESA III, Sección Inglés,** desde el 3 de noviembre de 2016 hasta el 2 de mayo de 2017.

**RD Nº 2258:**Designar con carácter interino a la **Prof. María Mercedes JALIL** (Leg. Univ. N°: 50.389) en un (1) cargo de Profesor AsistenteD.S. (115) en la Cátedra **TERMINOLOGÍA Y DOCUMENTACIÓN Y MÉTODOS Y TÉCNICAS DE LA TRADUCCIÓN, Sección Inglés,** desde el 16 de octubre hasta el 14 de noviembre de 2016.

**RD Nº 2259:** Designar con carácter interino a la **Prof. Carolina MOSCONI** (Leg. Univ. N°: 45.649) en un (1) cargo de Profesor Asistente D. S. (115) "A Cargo de Comisión" en la Cátedra **TRAOUCCIÓN JURÍDICA, Sección Inglés**, desde el 16 de octubre hasta el 14 de noviembre de 2016.

**RD Nº 2260:**Prorrogar la designación por concurso de la **Prof. Marina Haydée PASQUINI** (Leg. Univ. N° 38.519) en 1 (un) cargo de Profesor Titular Dedicación Semiexclusiva (102) en la Cátedra **LENGUA INGLESA V (Cátedra A), Sección Inglés**, desde el 16 de noviembre de 2016 hasta el 15 de mayo de 2017.

**RD Nº 2264**: Designar con carácter interino al **Prof. Nicolás CHIOSTRI** (D.N .I. N°: 29.201.971) en un (1) cargo de Profesor Asistente D.S.E. (114) en laCátedra **GRAMÁTICA INGLESA I, Sección Inglés**, desde el 20 de octubre hasta el19 de noviembre de 2016.

**RD Nº 2272**: Designar con carácter interino a la **Prof. Verónica GEBAUER** (Leg. Univ. N° 80.275) en un (1) cargo de Profesor Adjunto D.S. (111) en la **Cátedra GRAMATICA II, Sección Francés**, desde el 1 hasta el 31 de diciembre de 2016.

**RD Nº 2273**: Designar con carácter interino a la **Prof. María GARAY** (Leg. Univ. N°: 50.002) en un (1) cargo de Profesor Asistente D.S.E. (114) en la Cátedra**DIDÁCTICA GENERAL, Sección Inglés**, desde el 1 hasta el 31 de diciembre de 2016.

**RD Nº 2274**: Designar con carácter interino a la **Prof. Ana FERREIRA CENTENO** (Leg. Univ. N° 47.168) en un (1) cargo de Profesar TitularD.S. (103) en la Cátedra**GRAMÁTICA CONTRASTIVA, Sección Francés**, desde el 1 hasta el 31 de diciembre de 2016.

**RD Nº 2292:** Conceder licencia sin goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Adjunto D.S. (111) en la Cátedra **OBSERVACION Y PRÁCTICA DE LA ENSENANZA I, Sección Inglés,** a la **Prof. María Gimena SAN MARTIN** (Leg. Univ. N°: 47.055) por el Art. 49°, Ap. II inc. a) del Convenio Colectivo de Trabajo para los Docentes de la Universidad Nacional de Córdoba desde el 16 de noviembre hasta el 15 de diciembre de 2016.

**RD Nº 2296:** Designar con carácter interino a la **Prof. María Dolores GONZALEZ RUZO** (Leg. Univ. N°: 52.584) en un (1) cargo de Profesor Asistente D.S. (115) en la Cátedra **HISTORIA DE LA LENGUA, Sección Inglés**, desde el 26 de noviembre hasta el 25 de diciembre de 2016.

**RD Nº 2297:** Designar con carácter interino a la **Prof. Laura Elena** FERREYRA (Leg. Univ. N°: 23.284) en un (1) cargo de Profesor Titular D.S.E. (102) en l**a Cátedra TRADUCCIÓN TÉCNICA** con extensión a **TRADUCCIÓN CIENTÍFICA, Sección Inglés,** desde el 25 de diciembre de 2016 hasta el 24 de enero de 2017.

**RD Nº 2298:** Designar con carácter interino a la **Prof. Brigitte María MERZIG** (Leg. Univ. N°: 11.890) en un cargo de Profesor Titular D.E. (101) en la Cátedra **PRÁCTICA DE LA PRONUNCIACIÓN** con extensión a **FONÉTICA Y FONOLOGÍA I Y II Y TRADUCCIÓN CIENTÍFICA, Sección Alemán,** desde el 1 hasta el 31 de diciembre de 2016.

**RD Nº 2299**: Designar con carácter interino a la **Prof. Milena Solange ALTAMIRANO** (Leg. Univ. N°: 52.484) en un (1) cargo de Profesor Asistente D.S.E. (114) en la Cátedra **DIDÁCTICA ESPECIAL I** con extensión a **OBSERVACIÓN Y PRÁCTICA DE LA ENSENANZA I -Sección Inglés-,** desde el 1 hasta el 31 de diciembre de 2016.

**RD Nº 2300:** Designar con carácter interino a la **Prof. Consuelo JOFRE** (Leg. Univ. N° 48.791) en un (1) cargo de Profesor Ayudante "B" D. S. (121) en la cátedra **LENGUA INGLESA -Ciclo de Nivelación**-, desde el 3 hasta el 31 de diciembre de 2016.

**RD Nº 2301:**Designar con carácter interino a la **Prof. Ana María MACCIONI** (Leg. Univ. N° 29.918) en un (1) cargo de Profesor Adjunto D.E. (109) en la Cátedra **TRADUCCIÓN JURÍDICA** con extensión a **TERMINOLOGÍA Y DOCUMENTACIÓN Y MÉTODOS Y TÉCNICAS DE LA TRADUCCIÓN -Sección Inglés**-, desde el 1 hasta el 31 de diciembre de 2016.

**RD Nº 2302**: Designar con carácter interino a la **Prof. Tiziana CARLEGO**(D.N.I. N°: 33.980.763) en un (1) cargo de Profesor Asistente D.S.E.(114) en la cátedra **GRAMÁTICA INGLESA II -Sección Inglés**-, desde el 4 hasta el16 de diciembre de 2016.

**DESPACHOS DE COMISIONES**

**COMISIÓN DE REGLAMENTO Y VIGILANCIA**

1. **EXP-UNC: 0046170/2016 CAUSANTE** Alumna Natalia Asis **ASUNTO:** Solic. licencia estudiantil. La Comisión de Reglamento y Vigilancia aconseja: **Otorgar licencia estudiantil a Natalia Asis, DNI Nº: 31.646.394, Matrícula Nº 200380422, desde el 16 de septiembre de 2016 hasta el 30 de junio de 2017. Para desempeñarse como profesora asistente de español a partir del acuerdo realizado entre diferentes ministerios e instituciones de Argentina y Francia.** SALA DE COMISIONES, 2 de noviembre de 2016.

**COMISIÓN DE ENSEÑANZA**

1. **EXP-UNC 0026691/2016 CAUSANTE** Secretaría Académica F.L. y Depto de Concursos Docentes F.L. **ASUNTO:** Solic. llamado a concurso y designación de tribunal para cubrir cargo de P.A.D.SE. (110) en Asignatura Lengua Castellana II. La Comisión de Enseñanza aconseja:**Designar a la Prof. María Gina Furlan en un cargo de Profesor Adjunto Dedicación Semi-exclusiva (110) en la asignatura Lengua Castellana II.**SALA DE COMISIONES, 2 de noviembre de 2016.
2. **EXP-UNC 0048424/2016 CAUSANTE** Dra. Mirian Carballo **ASUNTO:**Solic. Aval y apoyo económico para la realización de las XII Jornadas Nacionales de la Asociación de Literatura Comparada.La Comisión de Enseñanza aconseja: **Otorgar aval académico a las XII Jornadas Nacionales de la Asociación de Literatura Comparada, que tendrán lugar del 27 al 30 de julio de 2017. Respecto al apoyo económico, se sugiere realizar la gestión por la vía correspondiente**. SALA DE COMISIONES, 2 de noviembre de 2016.
3. **EXP-UNC 0051726/2016 CAUSANTE** Dra. Liliana Tozzi y Dr. E. Pablo Molina **ASUNTO:** Solic. se declare de interés institucional el “II Foro-Taller de Reflexión Post-Práctica”.La Comisión de Enseñanza aconseja: **No hacer lugar a la solicitud de declaración de interés institucional, por cuanto la actividad propuesta no se encuadra dentro de las posibilidades contempladas en la reglamentación vigente (Res. N° 326/2016). Se sugiere remitir el pedido a Secretaría Académica para las certificaciones correspondientes, en base a lo establecido por el art. 10 de dicho reglamento**. SALA DE COMISIONES, 2 de noviembre de 2016.
4. **EXP-UNC 0051628/2016 CAUSANTE** Dra. Graciela Ferrero – Sec. de Posgrado F.L. **ASUNTO:** Solic. autorización para el dictado del curso no estructurado “La investigación-creación aplicada a la traducción de obras literarias contemporáneas de Canadá”. La Comisión de Enseñanza aconseja: **Autorizar el dictado del curso no estructurado “La investigación-creación aplicada a la traducción de obras literarias contemporáneas de Canadá”, a cargo de la Dra. Madeleine Stratford.**SALA DE COMISIONES, 2 de noviembre de 2016.
5. **EXP-UNC 0045231/2016 CAUSANTE** Lucía Sthefanía Ferroú y Renata Farías – Consejeras Estudiantiles A.I.E.L. **ASUNTO:** Solic. se declare de Interés Institucional el 31 Encuentro Nacional de Mujeres. La Comisión de Enseñanza aconseja:**Despacho por mayoría: Declarar de interés institucional el 31º Encuentro Nacional de Mujeres y expresar el repudio absoluto del H.C.D. a todo hecho de violencia contra toda persona o propiedad pública y privada. Despacho por minoría: Hacer lugar al pedido de declaración de interés institucional para el 31º Encuentro Nacional de Mujeres.** SALA DE COMISIONES, 2 de noviembre de 2016.